

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 2

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr
Änderungen vorbehalten

Aarau
Februar: Bis 14. Aargauer Kunsthaus: «Konnotation 2», mathematisch konkrete Kunst und Surrealismus
Bis 28. Aargauer Kunsthaus: Werner Holenstein/Franz Pabst
24. Saalbau: Duo Alfred Zürcher, Violoncello; Stefi Andres, Klavier
März: 5. Saalbau: Klavierabend Leonore Katsch

Adelboden
Februar, Pferdeschlittenfahrten. – Jeden Samstag Gäste-Riesenslalom
13./14., 17./18. Curling: Schaffhauser Kanne, Windmühle-Cup
13., 20., 27. Eishockeyspiele
17. Riesenslalom für Schüler
19. Eisschaulaufen
20./21., 24./25. Curling: Schmid-Cup, Damenturnier
26. Unterhaltungsabend
März: 6. Eishockeymatch
7. Skischaufahren

Albeuve
Février: 13/14. Championnats fribourgeois de ski, disciplines nordiques

Alt St. Johann
Febr./März. Skiwanderschule: Jede Woche 4-Tage-Kurs
Februar. Jeden Freitag Gästeskiernnen

Amden
Febr./März. Hallenbad in Betrieb
28. Febr./20. März. Amdener Skiwochen

Andermatt
Febr./März. Skikjöring – Schlittenfahrten – Langlaufloipe
Februar: 13./14. 3. Kleinkaliber-Winterschiessen für Gäste
16. White Hare SC: Veterans' Cup Race
18. Faschnacht: Kinderumzug
22. Faschnachtszug
27./28. Schweizerische Winter-Armeemeisterschaften

Anzère
Février. Chaque samedi: Slalom géant pour les lions hôtes
Mars: 1^{er}/30. Semaines spéciales de ski

Appenzell
Februar: 18., 22. Faschnacht
28. Internationales Eröffnungsskispringen (neue Schanze)
März: 1. Hinterland: Blochmontag, Volksbrauch

Appenzellerland
Febr./Ende April. Appenzell, Schwende, Weissbad, Wasserauen, Brülisau, Jakobsbad, Gonten: Spezialskiwochen

Arenenberg
Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa
Febr./März. Bergkirchli: Jeden Donnerstag Orgelabend Hannes Meyer
Februar: 11., 13./14. Curling: Amrein-Figuren, Clubmeisterschaft
11., 25. Blitzschachturniere
12., 16., 19., 23., 26. Pferdeschlittenfahrten
14. Eishockey-Meisterschaftsspiel
16./17., 18. Curling: Tulpen-Trophy, Ladies' Prize
17., 24. Eisfeste
18. Evang. Dorfkirche: Orgelkonzert
20./21., 23./24. Curling: Hotel-La-Perla-Preise, Grätzing-Trophy
26./27. Curling: Maurers Kehraus-Cup
28. Ski: Langlauf 15 km
März: 1./2., 6./7. Curling: Arosa Challenge 1906, Eden Ham
2., 5., 9. Pferdeschlittenfahrten
3., 10. Eisfeste im Sportstadion
4. Winterschiessen: Pistole auf Maran
5./6. Winterschiessen: Gewehr und Kleinkaliber
7. Skibobrennen

Avenches
Toute l'année. Musée romain

Baden
Februar: Bis 28. Galerie im Kornhaus: Antes/Borel

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST
Changements réservés

18. Faschnachtsaufakt: Verbrennen des «Füdlbürgers»
20. Kurtheater: «Der Hausmeister» von Harold Pinter
21. Faschnachtszug
22. Kursaal: FC-Maba-Ball
26. Kurtheater: «Gerettet», Schauspiel von Edward Bond
März: 4./6. Theater im Kornhaus: «Freunde» von Arkady Leckum
5. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst Schaefer. Solist: Andor Foldes, Klavier. – Kurtheater: Gastspiel Walter Roderer
5./28. Galerie im Kornhaus: Künstlergruppe Zinnober
6. März/4. April. Galerie im Trudelhaus: Wandbehängungsstellung
10. Kursaal: Modeschau

Basel
Konzerte und Theater
Febr./Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater
Februar: Bis 18. Théâtre Fauteuil: «Der Muster-gatte» mit Walter Roderer
11./12. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Hirofumi Fukai, Viola
12., 18., 20. Zehntenkeller: «Le Professeur Taranne» von Arthur Adamo und «L'Orchestre» von Jean Anouilh (Avant-Scène de Bâle)
13., 16., 19., 23. Zehntenkeller: Marionettentheater «Der Drache»
14. Musiksaal: Klavierabend Arturo Benedetti-Michelangeli
15. Théâtre Fauteuil: Hanns Martin Ritter
15./21. Trommelkonzerte
16. Musiksaal: Reissacher-Quartett
17. Peterskirche: Orgelkonzert
18. Riehen: Schola Cantorum Basiliensis
19. Musiksaal: Radio-Symphonieorchester Basel. Leitung: Gerald Bennett. Solistinnen: Janine Lehmann, Cembalo; Verena Gutherz, Klavier. – Musikakademie: Musica Helvetica
19./28. Théâtre Fauteuil: Hanns Dieter Hüsch: «Enthauptungen»
20. Komödie: Premiere «Die Dame vom Maxim» von G. Feydeau
21. Martinskirche: «Missa C-Dur» von L. van Beethoven. Leitung: Eduard Muri. Solisten
22. Musiksaal: Collegium Musicum. Solistin: Maria Suter, Violine
23. Musikakademie: Klavierabend Paul Baumgartner
24./25. Musiksaal: AMG-Symphoniekonzerte. Leitung: Karel Ancerl. Solist: Kurt Widmer, Bariton

März: Ab 5. Théâtre Fauteuil: Margrit Rainer/Ruedi Walter
8. Musiksaal: BBC Symphony Orchestra, London. Leitung: Colin Davis. Solistin: Margaret Price, Sopran
9. Musiksaal: Kopenhagener Streichquartett
10. Musiksaal: Smetana-Quartett
10./17. Komödie: Uraufführung «Ajax», nach Sophokles
Ausstellungen und Messen
Febr./Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)
Febr./März. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Der Festzug im 19. Jahrhundert»
Febr./14. März. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: «Geschichte des Motorrads». – Gewerbemuseum: «John Heartfield: Kunst im Kampf»
Febr./7. März. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Niklaus Manuel Deutsch, Zeichnungen
Februar. Antikenmuseum: Eine apulische Grabkammer. – Kirchgartenmuseum: «350 Jahre Familie Paravicini»
Ab 12. Museum für Völkerkunde: «Peru – Indianer gestern und heute/Südostanatolische Felsgravierungen»
13./21. Mustermessehallen: 6. Baumaschinenmesse
6. März/25. April. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Adolf Wölflin (1864–1930)

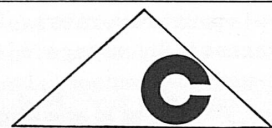
März: 9./13. Mustermessehallen: Inel 71, 5. Internationale Fachmesse für Industrielle Elektronik. – Medex 71, 1. Internationale Fachmesse und Fachtagungen für medizinische Elektronik und Bioengineering

Feste und Folklore
März: 1./3. Basler Faschnacht
Sport
Februar: 19. Eishockey-Meisterschaftsspiel
21. Schweizerische Tischtennismeisterschaften
Diverses
März: 1., 3. Théâtre Fauteuil: Comité-Schnitzelbänke
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg
Februar: 13. Hotel Regina: Jodlerabend
14. 2. Nordischer Skitag Beatenberg: Langlauf/Skispringen
20. Hotel Regina: Grosse Skichilbi
27. Parkhotel Post: Unterhaltungsabend

Beatenberg
Februar: 13. Hotel Regina: Jodlerabend
14. 2. Nordischer Skitag Beatenberg: Langlauf/Skispringen
20. Hotel Regina: Grosse Skichilbi
27. Parkhotel Post: Unterhaltungsabend

Diese Zeitschrift wird mit **COLORA**-Farben gedruckt



28. Riesenslalom am Niederhorn
28. Febr./28. März. Spezialskiwochen
März: 6. Hotel Jungfraublick: Unterhaltungsabend

Bellegarde/Jaun
Mars: 6/7. Fanfare «Alpenrose de Bellegarde»

Bellinzona
Febbraio: 18/23. Gran Carnevale bellinzonese: 18 feb.: Spettacolo ricreativo alla Palestra; 20 feb.: Ricevimento di Sua Maestà Rabadan, veglione mascherato; 21 feb.: Ricevimento delle Musiche; 22 feb.: Concerto di Gala alla Palestra; 23 feb.: Risotto in piazza, ballo dei bambini, ecc.

Bergün
Februar. Wöchentlich Gästeskiernnen, Fackelabfahrten und Gästecurling
14., 21. Curling: Sprecher-Cup, Coppa Wettstein
20. Eishockey-Freundschaftsspiel
23. Eishockey-Grümpeltturnier
28. Geführte Skitour

Bern
Konzerte und Theater
Febr./Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakombli» und des Marionettentheaters
Februar. Theater am Zytglogge: «Stacheldraht», Schauspiel von J. Stebler (Chäller-Kumedi)
Bis 18. Theater am Käfigturm: «Flitterwochen» von P. Helwig
Bis 22. Atelier-Theater: «Die Häuser des Herrn Sartorius», Komödie von G. B. Shaw
11. Casino: Gastkonzert Mireille Mathieu
12. Konservatorium: Trio Novsak-Bastler
14. Stadttheater: Premiere «Dido und Aneas», Oper von H. Purcell
15. «Die Rampe»: Premiere «In Indien» von und mit Kaspar Fischer
15./16. Radio-Studio Bern: Klavierabende Michael Studer
16. Casino: Gürzenich-Orchester, Köln. Leitung: Günter Wand. Solistin: Zara Nelsova, Violoncello
18. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Heribert Lauer, Violine

19./27. Theater am Käfigturm: «Der Muster-gatte» mit Walter Roderer
23. Burgerratsaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solist: Kurt Widmer, Bass
24. Französische Kirche: Orgelabend F. Tagliavini, Bologna
24. Febr./29. März. Atelier-Theater: «Nora oder ein Puppenheim», Schauspiel von H. Ibsen
26. Konservatorium: Klavierabend Karl Engel
28. Konservatorium: Sonntagsmatinee. – Stadttheater: Premiere «Don Carlos» von F. Schiller. – Theater am Käfigturm: Ballett-abend

März: 1. Theater am Käfigturm: Premiere «Der Dolch im Rücken», Kriminalkomödie
1./2. Radio-Studio Bern: Endres-Quartett
1./10. Theater am Käfigturm: Mister Cox, Weltmeister der Zauberkunst
2., 7. Kursaal: «Rencontre z'Peterlinge» von P. Schenk (Berner Heimatschutztheater)
3., 6., 10. Theater am Käfigturm: Kinderoper «Wir bauen eine Stadt» von P. Hindemith
4./5. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki. Solist: Claude Starck, Violoncello
7. Johanneskirche: Abendmusik. Leitung: H. E. Frischknecht
8. «Die Rampe»: Premiere «Doppelgriffe» von und mit Franz Hohler. – Rathausgasse: Kammerkonzert. Solist: Jörg E. Dähler, Cembalo
9. Burgerratsaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solisten

Ausstellungen
Februar. Schweiz. Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1969». – Schweiz. Landesbibliothek: «Aus den Beständen der Landesbibliothek, Neuerwerbungen»
Bis 15. PTT-Museum: Sonderausstellung «Mit der Postkutsche über die Simplonstrasse von Genf bis Mailand»
Bis 17. Berner Schulwarte: «Frühgeschichtlicher Heimatunterricht»
Bis 21. Kunsthalle: Bridget Riley
20. Febr./14. März. Gewerbemuseum im Kornhaus: Eid, Stipendium für angewandte Kunst 1971

21. Febr./21. März. Berner Schulwarte: Kunstausstellung zugunsten der Rudolf-Steiner-Schule

März. Kunsthalle: Gesellschaft Schweiz. Malerinnen, Bildhauerinnen, Architektinnen und Kunstgewerberinnen, Sektion Bern
1./31. Kunstmuseum: «Unbekanntes Kunstmuseum» (Gemälde und Skulpturen aus den Depots/19. Jh.)

Sport
Februar: 12./14., 20./21., 26./28. Curlingbahn Allmend: Zytglogge-Cup, Sie-und-Er-Turnier, Nydegg-Trophy
März: 5./14. Eisstadion Allmend: Eishockey-Weltmeisterschaft Gruppe B. 5. März: Norwegen–Jugoslawien, Italien–Polen; 7. März: Japan–Italien; 8. März: Österreich–Japan, Norwegen–Italien; 9. März: Österreich–Norwegen; 11. März: Italien–Jugoslawien, Polen–Norwegen; 13. März: Jugoslawien–Polen, Schweiz–Ostdeutschland; 14. März: Polen–Österreich, Jugoslawien–Japan
5./7. Curlingbahn Allmend: Casino-Cup
6. Tischtennis: Schweiz–Griechenland
Ab 10. Ausstellungshalle: Berner Tennis-Hallenmeisterschaften

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Bauaufausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Biel/Bienne

Febr./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunstseilbahn in Betrieb
Februar: 12. Kongresshaus: Orchesterkonzert
22. Kongresshaus: Symphoniekonzert
27./28. Bieler Fasnacht
März: 4. Kongresshaus: Symphoniekonzert
7. Kongresshaus: CAT-Preisfrisieren

Binningen

Februar: 14. Rad-Querfeldein: Amateur-Länderkampf

Bovernier sur Martigny

Février: 28. Carnaval: «La Poutraze», vieille coutume

Braunwald

März. Spezialskiwochen

La Brévine

Février: 14. 6^e Journée de ski de fond

Brissago

Marzo: 6. Carnevale Ambrosiano

Brugg

Februar: 28. Boxen: Schweizer Meisterschaften, Finals

Brunnen

Februar: 11. Fastnachtsumzug und Verbrennen des «Harrigings»
15. Fastnacht: «Nüsslerreiben»

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Februar: 18. Casino-Theater: «Der Regimentszauber» und «Fortunios Lied», Einakter von J. Offenbach
25. Casino-Theater: «Nora oder ein Puppenheim», Schauspiel von Ibsen
März: 4. Casino-Theater: «August, August» von Kohout (Städtebundtheater)
6./7. Aula Sekundarschule: Chor- und Orchesterkonzerte

Celerina

Februar: 13. Kostümiertes Skifahren
21. Ski: 12. Riri-Konkurrenz im Stilfahren

Château-d'Œx

Février: 11. Curling: Challenge Peal
13. Soirée musicale et littéraire
14. Gala de patinage
14/21. Exposition de peinture François Masson
20. Descente aux flambeaux et «Fondue-party»
21. Slalom géant de la Braye
24. Match de hockey sur glace (Coupe vaudoise)
27., 28. Curling: Night Cup Beau-Séjour, Coupe de printemps
Mars: 2/3. Concours inter-pensionnats romands de ski
10. Ski: Concours pour les instituts de Château-d'Œx

Châtel-St-Denis

Mars: 7. Ski: Derby du Pralet

La Chaux-de-Fonds

Février: Jusqu'au 21. Musée des beaux-arts: Collections suisses inconnues de l'art de l'Afrique noire
11. Salle de musique: Récital Henryk Szeryng, violoniste
13. Handball: Match de championnat LNB. – Cappel: Combiné nordique
14. Templin de Pouillerel: Combiné nordique. – Conservatoire: Récital de flûtes Gabriel Inghel/Silvia Gallati
17. Salle de musique: Récital de chant Mireille Mathieu
20. Ancien-Stand: Soirée annuelle de la SFG
24. Salle de musique: Récital de piano Arturo Benedetti-Michelangeli
28. Roche-aux-Chevaux: Rencontre des riveains du Doubs (folklore)
Mars: 2. Salle de musique: Württembergisches Kammerorchester. Solistes
5/14. Patinoire des Mélèzes: Championnats du monde de hockey sur glace 1971, groupe B. 5 mars: Japon-Allemagne de l'Est; 6 mars: Yougoslavie-Autriche; 8 mars: Pologne-Suisse; 9 mars: Suisse-Yougoslavie; 10 mars: Italie-Allemagne de l'Est; 11 mars: Japon-Suisse; 13 mars: Norvège-Japon
6. Théâtre ABC: «L'Écuelle», de Jacques Probst (Théâtre mobile, Genève). – Handball: Match de championnat LNB
7. Conservatoire: Orchestre du Conservatoire. Direction: Robert Fallier
9. Salle de musique: Trio Bidal/Schneeberger/Looser

Chur

Febr./April. Spielzeit des Stadttheaters
Februar: 27. Rätisches Volkshaus: Violinrezital Annemarie Merz
März: 9. Stadttheater: Liederabend Ernst Haefliger, Tenor

Crans-sur-Sierre

Février: 12. Gala international de patinage
13/14. Ski: Championnats suisses juniors (alpins). – Ski, Skibob: Concours pour hôtes, Coupe Principessa Borghese
21. Ski: Concours pour hôtes, Coupe Léon Burrus
Mars: 4/14. Semaines internationales de bridge

Crémines

Février: 14. Slalom géant

Les Crosets (Val d'Illeiez)

Février: 27/28. Championnats romands de ski juniors

Davos

Febr./25. April. Hallenbad in Betrieb
Febr./März Wöchentlich Pferdeschlittenfahrten
Februar: Bis 14. «Ski-in», Davoser Skikurse
11. Sie-und-Er-Skirennen
12./13., 13./14. Curling: Prix Champagne G. H. Mumm, Davoser Einzelmeisterschaften
13. Kongresshaus: Cabaret Rotstift. – Eishockey-Meisterschaftsspiel NLB
14. Kleines Eisschlaufen
15./16., 18./19. Curling: Clubmeisterschaften, Gästeturnier
18. Kinderskirennen
19. Kongresshaus: Original-Oberkriener
20. 50 Jahre Hockeyclub Davos
20./21. Jugendskitag der Landschaft Davos
21./22., 24./25. Curling: Franz Blasers Fastnachtsturnier, Kehrausturnier
23. Kongresshaus: «Mutter Courage» von B. Brecht
25. Skischulmeisterschaft
27. Kongresshaus: Union-Helvetia-Ball
28. Eisschiessen: Eptinger-Kanne
28. Febr./3. März. Kongress: Comité européen pour l'amélioration de la vue
1. März/18. April. Kunstseilbahn in Betrieb
März: 2. Kongresshaus: «Der Mustergatte» mit Valter Roderer
3. Kongresshaus: Zürcher Flötenquartett
5./7. 17. Internationaler Concours hippique auf Schnee
8./21. 19. Internationaler Fortbildungskongress der Deutschen Bundesärztekammer

Delémont

19 févr./14 mars. Galerie Paul Bovée: Gérard Tolck, peintre

Mars: 9. Aula du Collège: Trio Kemblinsky/Lafra/Perret

Les Diablerets

Févr./mars. chaque semaine: Descente aux flambeaux et slalom pour hôtes
Février: 10/14. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises: Coupe des Pays alpins
13/14. Curling: Coupe V. Brodsky
21. Concours hippique des Neiges
28 févr./18 avril. Semaines de ski de printemps

Einsiedeln

Februar: 20./21. Schweizerische Senioren-Ski-Meisterschaften: Nordische Disziplinen
28. Einsiedler Volksskilaufr

Engelberg

Febr./April. Kursaal-Casino – Hallenbad – Kinderparadies
Februar: 12. Kursaal-Casino: MU-MA-Ball
19. Schlittelfahrt bei Nacht (Fackelbeleuchtung)
24. Kursaal: UH-Ball
25. Winterkonzert der Musikgesellschaft
März: 5. Schlittelfahrt bei Nacht (Fackelbeleuchtung)
7. März/3. April. Ski- und Sportwochen

Entlebuch

Februar. An jedem Wochenende: Langlaufschule und Pferdeschlittenfahrten. – Abendskifahren

Eschert

Mars: 7. Slalom spécial

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Fiesch

Febr./17. April. Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen

Flims Waldhaus

Febr./12. April. Gäste-Kinderhort in Betrieb
Februar: 11. Skischulmeisterschaft
14./15. Schweizerische Skimeisterschaft: Langlauf 50 km
18. Fackelabfahrt
19. Kinder-Skischulmeisterschaft
März: 6./7. 4. Nationaler Wintermehrkampf und Juniorenmeisterschaft im Drei- und Vierkampf

Frauenfeld

Februar: 15. Casino: «Die Kaktusblüte» von Barillet und Grédy (Stadttheater Konstanz)
28. Casino: «Es geht auch ohne Geld» von G. Hulme (Schweizer Tournee-Theater, Basel)

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la Chaîne des Rôtisseurs

Délégué pour la Suisse de la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 23 33 99

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Les Scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
La belle Poularde de France à la broche
Osso Bucco «Paradiso»
Emincé de veau à l'alsacienne
Le Châteaubriand «Bambi»
L'Entrecôte double Negresco
Les Noisettes de Chevreuil «Chasseur»
Selle de Chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunches-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes
téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951
télégramme «Hotelalpes-Genève»
Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève. Près du Terminus Swissair, gare et lac. Pratique et moderne, vous offre un accueil personnel et amical. Membre de l'American Express et Diners club.

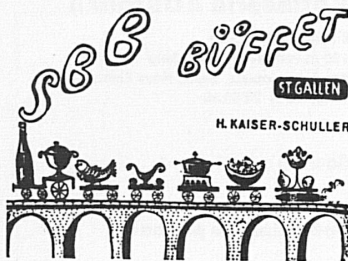
Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 63 11 63

CYNAR

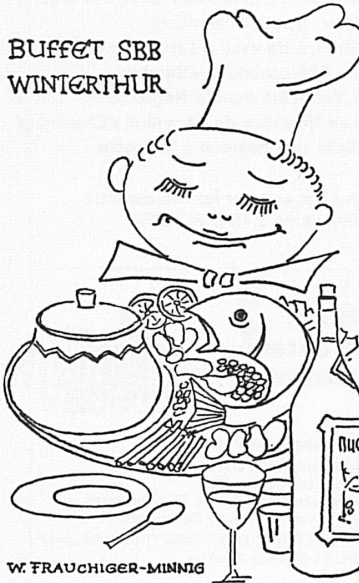
der Aperitif aktiver Menschen l'apéritif des personnes actives

Cynar finden Sie auch im Speisewagen

Cynar également au wagon-restaurant



Buffet SBB
Winterthur



Schweiz
Suisse
Svizzera
Switzerland



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.-, alles inbegriffen.
Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381
Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer ab Fr. 46.-
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 35.- inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Automotiven vom Hauptbahnhof entfernt

Die Zeitschrift
«Schweiz/Suisse/Svizzera/
Switzerland» wird in
allen Wagen und Wartesälen
der SBB und
vieler Privatbahnen sowie in
zahlreichen öffentlichen
und privaten
Empfangsräumen gelesen



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le
au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante

März: 2. Casino: Orchestre symphonique de
Strasbourg. Leitung: Alceo Galliera

Fribourg/Freiburg

Février: Jusqu'au 28. Musée d'art et d'histoire:
Euvre gravé de Michel Ciry
14/17. Halle des Sports: Coupe suisse de Bas-
ket, 1/2 de finale
15. Aula de l'Université: Südwestdeutsches
Kammerorchester Pforzheim
17/18. Théâtre au Stalden: Zimmertheater
Rottweil
19. Aula de l'Université: Championnat fribour-
geois de variétés
20. Halle des Sports: Fribourg Olympic-UGS
Mars: 2. Aula de l'Université: «Les Compagnons
de la Chanson»
7. Aula de l'Université: Gala ballet-théâtre du
Conservatoire. - Halle des Sports: Judo,
finale du championnat suisse individuel
cadet

Genève

Concerts et théâtres

Févr./mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-
Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du
Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de
Carouge et du Théâtre de l'Atelier. - Petit-
Palais: Tous les dimanches, concerts de
musique de chambre
Févr./3 avril. Théâtre de Poche: «L'Effet
Glapion», d'Audiberti
Févr./20 mars. Théâtre Pitoëff: «La Poule
d'Eau», de Witkiewicz
Février: 10/15. Théâtre La Comédie: «Ouragan
sur le Caine», de Hermann Wouk
11. Conservatoire: Ensemble Ars Viva, Genève
12. Salle Patino: Ensemble Solistes Studio
Musique contemporaine. Direction:
J. Guyonnet. - Bossy: Quatuor baroque
Suisse romande. - Centre pédagogique:
Concert Collegium Academicum
15. Pavillon des Sports, Champel: Récital
Mireille Mathieu
16. CERN: Orchestre de chambre de
Pforzheim
17. Victoria-Hall: Concert symphonique de
l'OSR. Direction: Armin Jordan. Soliste:
Gérard Souzay, baryton
18. Victoria-Hall: Spectacle Joe Dassin. - Col-
lège Rousseau: Chœur Collège Rousseau et
Orchestre Collège de Genève
19. Victoria-Hall: Gürzenich-Orchester,
Cologne. Direction: Günter Wand. Soliste:
Zara Nelsova, violoncelliste. - Eglise Sain-
te-Thérèse: Concert R. Sanchez, guitare;
M. Clément-Card, piano
22. Conservatoire: Oratorio «Fairy Queen», de
Purcell. Direction: Samuel Baud-Bovy. -
Musée d'art et d'histoire: Quatuor Acade-
micum
23/25. Théâtre La Comédie: Les Compagnons
de la Chanson
23, 26, 28. Grand-Théâtre: «La Flûte enchan-
tée», de Mozart
24. Radio-Genève: Mercredi symphonique,
avec l'OSR
25. Musée Athénée: Musique à deux voix.
Hansia Gmür, mezzo-soprano; Ph. Hütten-
locher, baryton
26/27. Salle Musica Antiqua: Quintette à vent
Südwestfunk Baden-Baden. - Théâtre La
Comédie: «Le Balcon», de Jean Genêt
Mars: 2. Conservatoire: Quatuor à cordes Ass-
mann et Quintette à vent Südwestfunk
Baden-Baden
2, 5, 7. Grand-Théâtre: «La Flûte enchantée»,
de Mozart
3. Victoria-Hall: Concert symphonique de
l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste:
Robert Casadesu, pianiste
4. Eglise Sainte-Thérèse: Récital Rachel Blan-
quer, pianiste
4, 7. Théâtre Marionnettes: «Le Calife
Cigogne», de Hauff
5. Conservatoire: Grande audition classes
supérieures
6. Victoria-Hall: Corps de musique Landwehr
6, 8. Grand-Théâtre: «Das Spiel von Liebe
und Tod», de Jan Cikker
8. Musée d'art et d'histoire: Quintette à cor-
des Simon Bakman
9, 11, 13. Eglise de la Madeleine: Intégrales
Concertos Brandebourgeois
10. Radio-Genève: Mercredi symphonique,
avec l'OSR. Direction: A. Vandernoot. Soli-
ste: Harry Datyner, pianiste. - Bossy: Réci-
tal Eliane Richepin, pianiste
Expositions
Févr./10 mai. Musée d'art et d'histoire: «La
Lumière dans la Maison» (de l'Antiquité au
XIX^e siècle)
Février: Jusqu'au 28. Musée Athénée: Nicolas,
peintre
11 févr./2 mars. Musée Athénée: Alice Jaquet,
peintre
12 févr./18 avril. Musée d'art et d'histoire:
Dessins Victor Hugo
13 févr./14 mars. Musée d'art et d'histoire: «Le
Musée dans l'usine»
Mars: 4/30. Musée Athénée: Tobiasse, peintre
5/28. Musée Athénée: Edouard Arthur,
peintre

Sports

Février: 14. Athlétisme: Cross international (Satus)
28. Tournoi international de tennis de table
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. - Cabi-
net des estampes. - Salle de l'horlogerie. -
Galerie Haute Epoque. - Musée de l'Athé-
née. - Le Petit-Palais. - Bibliothèque pub-
lique et universitaire. - Musée Ariana. -
Collections Baur. - Institut et Musée Vol-
taire. - Musée des instruments anciens de
musique. - Musée d'histoire des sciences.
- Musée et Institut d'ethnographie. - Mu-
sée d'histoire naturelle et Musée régio-
nal. - Conservatoire et Jardin botaniques.
- Bibliothèques municipales. - Musée de
Genève de l'automobile, de la motocyclette
et du cycle

Glarus

März: 2. Klavierabend Peter Schmalfluss

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Aus-
stellung

Grenchen

Februar: 20. Zunftball
März: 9. «August, August» (Städtebundtheater
Solothurn/Biel)

Grindelwald

Februar: 11. Gästeskirennen: Basil-Mitchell-Cup
12., 19., 26. Nachtskispringen
13., 20., 27. Eishockey-Meisterschaftsspiele
Ab Mitte Febr. Geführte Hochgebirgs-Ski- und
-Gletschertouren ab Jungfrauoch
16./17., 18. Curling: Kurvereinspreise, Punkt-
spiele
17. Juniorenskirennen: Mitchell-Preise
18. Gästeskirennen
20./21., 23./24. Curling: Hotels v. Chalets,
Gästematch
27./28. Curling: Fondue-chinoise-Match
28. Ski: First-Riesenslalom
März. Täglich geführte Skihochtouren und Glet-
scherabfahrten
2./3., 6./7. Curling: Kurvereinspreise, Schluss-
turnier
3. Ski: Juniorenlanglauf (Duncan-Cup)
4. Grosses Kinderskirennen
5. Nachtskispringen
6. Juniorenskirennen: Caroline-Cup. - Eis-
hockey-Meisterschaftsspiel
7. 4. Pfingstegg-Volksschlittlerennen

Gruyères

Mars: 7. Salle du St-Georges: Concert et théâtre

Gstaad

Februar: 11., 13./14. Curling: Cutty-Sark-Cup,
Grosser Preis der Villiger- und Certina-
Uhren und Hermenjat-Preise
14., 17. Kandahar Ski Club: Novices Cup, 2nd
Year Cup
17., 26. Curling: Rialto-Preise, Peter-Kocher-
Preise
20. Wispile-Riesenslalom: Rita-Hayworth-Cup
20., 21. Kandahar Ski Club: Viper Trophy, Troy
Trophy
21. Eagle Derby: Gästeskirennen
21., 24. Kandahar Ski Club: Atalanta-Cup, Lil-
lywhites-Cup
27./28. Curling: Final Schweizer Cup
März/Juni. Geführte Skitouren
März. Ski: Montesano-Cup, Coupe Jeunesse
1./31. Spezialskiwochen «Fixfertig»
3., 6./7., 10. Curling: Olden-Cup, Grand-
Hotel-Bellevue-Preise, Thun-Gstaad
Trophy

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Wa-
renmarkt

Im Fang

Februar. Jeden Dienstag-, Mittwoch- und Don-
nerstagabend: Skilanglauf auf beleuchteter
Piste

Interlaken

Febr./März. «Skipolygon Interlaken 1970/71»
(Skiferien-Arrangements)

Jakobsbad

Februar: 20. Skibobrennen

Kandersteg

Februar. Jeden Samstag Eishockeyspiele und
Kinderskirennen
13./14., 20./21. Curling: Victoria-Adler, Hote-
liervereins-Preise
20./21. Eishockey: Edelweiss-Cup
27./28. Curling: Wunderli-Cup
März: 6./7. Curling: White Horse Cup

Klosters

Febr./April. Klimastation: Aktivkuren
Febr./15. April. Photowettbewerb des Kurvereins
Februar: 8./28. Curling: Diverse Turniere
13. Mondschein-Schlittlerennen
13./14. Eishockey: Silvretta-Cup
13., 17., 20. Pfedeschlittenfahrten
14. Febr./9. Mai. Schweizer Bergsteigerschule
Silvretta: Frühjahrs-Skitourenwochen
16. Kinderskirennen
24., 27. Pfedeschlittenfahrten

28. Mittelholzer-Riesenslalom
1. März/29. Mai. Alpines Zentrum Klosters:
Frühjahrskitorenwochen
März: 2. Kinderskirennen
3., 6., 10. Pferdeschlittenfahrten
7. Schlittelrennen. – Riesenslalom: Albeina-
Kanne. – Kinderskirennen

Kreuzlingen

Februar: 11. Evang. Kirchgemeindehaus: Kla-
viertrio Sattler
20. Löwensaal: Stadtmusikball
21. Grosser Faschnachtszug
27. Löwensaal: Bodanese-Ball

Langenbruck

Februar: 12. Internationales Skispringen

Langenthal

Februar: 11. Hotel Bären: Kammermusik
23. Theateraufführung

Langnau i. E.

Februar. Eishockey-Meisterschaftsspiele LNA
13. Konzert und Theater
18. Kammermusikabend
20. Winterkonzert der Militärmusik
25. Konzert und Theater
März: 5./7. Konzert und Theater

Lausanne

Concerts et théâtres

Févr./mars. Saison du Théâtre municipal du
Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des
Faux-Nez. – Cathédrale: Tous les vendre-
dis, concerts d'orgue André Luy
Février: 11/13. Théâtre municipal: «Cyrano de
Bergerac», d'Edmond Rostand (Gala Kar-
senty-Herbert)
14. Temple de Lutry: Ensemble Bach de Lutry.
Direction: Arpad Gerecz
15. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique
de l'OSR. Direction: Armin Jordan.
Soliste: Gérard Souzay, baryton
16. Maison Pulliérene, Pully: Quatuor Silzer,
Berlin
18. Théâtre de Beaulieu: Gürzenich-Orchester,
Cologne. Direction: Günter Wand. Soliste:
Zara Nelsova, violoncelliste
21. Grande Salle de Crissier: Orchestre de
chambre romand de Berne. Direction: Eric
Bauer
22. Théâtre municipal: Concert symphonique
de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soli-
ste: Michele Campanella, pianiste
28. Théâtre municipal: Concert populaire de
l'OCL. Direction: Jean-Pierre Moeckli.
Solistes: Jiri Trnka, violoniste; Ensemble
vocal Juliette Bise. – Eglise Villamont:
Récital de piano Peter Schmalfluss
Mars: 1^{er}. Théâtre de Beaulieu: Concert sym-
phonique de l'OSR. Direction: Horst Stein.
Soliste: Robert Casadesu, pianiste
4/6. Théâtre municipal: «Le Disciple du
Diable», de G.-B. Shaw (Artistes associés)
8. Théâtre municipal: Concert symphonique
de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soli-
stes: Basia Retchitzka, soprano; Arlette
Chédel, alto
9. Théâtre de Beaulieu: BBC Symphony
Orchestra, Londres. Direction: Colin Davis.
Soliste: Margaret Price, soprano
Expositions et foires
Février: Jusqu'au 28. Musée cantonal des
beaux-arts: Rétrospective Théophile-
Alexandre Steinlen
19/24. Palais de Beaulieu: Foire de la machine
agricole
Mars: 6/14. Palais de Beaulieu: Salon interna-
tional du Tourisme, des Sports et des
Vacances
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts
(Palais de Rumine). – Musée historique de
l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place
Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos,
parc Mon-Repos: Collections Benoist,
Constant et Morel. – Musée olympique,
parc de Mon-Repos. – Musée romain de
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Mu-
sée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

15. Febr./April Geführte Skihochtouren ab
Jungfrauojch

Lenk i. S.

Febr./März. Gasteskirennen. – Gästekindergar-
ten. – Langlaufloipe. – Schlittenfahrten
Februar. Kunstausstellung Gottfried Tritten, Ge-
mälde; Robert Choffat, Keramik
14. Curling: Bols-Cup
20./21., 27./28. Theater und Bunter Abend
März: 6./7. Internationales Schlittenhunde-
rennen. – AVIA-Skirennen
7. März/4. April. Spezialskiwochen

Lenzerheide-Valbella

Februar 13./14. Curling: Schlussturnier
14. Skischaulaufen
17. Internationales Amateur-Tanzturnier
28. Ski: Clubrennen. – Skilehrermeisterschaft
März: 6. Skischaulaufen

Leukerbad

Februar: 14. Skiclub: Winterball
20. Ringermatch

21. Lawinenrettungsdemonstrationen
27. Skirennen
28. Kinderskirennen. – Kirchenkonzert: Klavier-
trio
März: 6./7. Preiskegeln
7. Kinderskirennen

Leysin

Février: 11/14. Semaine internationale de ski
des Alpes vaudoises: Coupe des Pays
alpins

Lichtensteig

März: 7. 30. Toggenburger Stafetten- und Waf-
fenlauf

Linthal

Februar: 27. Klavierabend Peter Schmalfluss

Locarno

Februar 10. Kursaal: Oper «Porgy and Bess»
14./27. Hotel Palma au Lac: Gastronomisches
Kochseminar
15. Concerti ivernali di Locarno: Gioconda e
Graziella Beroggi
23. Fastnacht: Risottoessen im Freien
24. Kursaal: «Hokuspokus», Komödie von Curt
Goetz
März/Juni. «I Concerti di Locarno 1971»
März. Fischerfest
9. Konzert: Camerata Bern

Le Locle

Février: 11. Casino-Théâtre:
«L'Ilusionniste», de Sacha Guitry
(Galas Eurothéâtre)
13. 17. Casino: «La Perruche et le Poulet»,
comédie de R.Thomas
21. Temple: Oratorio «Didon et Enée», de Pur-
cell. Stés chorales de La Chaux-de-Fonds
et du Locle, avec l'OSR. Direction: Robert
Faller
Mars: 4. Salle du musée: Théâtre populaire de
Lorraine

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château
des Monts, ouvert le dimanche. Premier di-
manche de chaque mois: Démonstration
des automates Maurice Sandoz

Lötschental

Februar: 18., 22., 23. Ferden: Aufzug der Roi-
tschäggäten

Lugano

Févr./mars. Patinoire artificielle. – Tennis cou-
vert. – Films culturels
Février: Jusqu'au 15. Villa Heleneum, Casta-
gnola: Cours d'interprétation pour pianistes.
Direction: Arturo Benedetti Michelangeli
11. Auditoire San Giuseppe: Aldo Minella, gui-
tariste
11, 18, 25. Quatuor Monteceneri
14. Lugano-Aranno: Quatuor Silzer
18. Auditoire RSI: Concert symphonique de
l'Orchestre RSI. Direction: Marc Andraee.
Solistes: André Navarra et Quatuor de cors
de l'Orchestre de Bâle
18/23. Carnaval: Distribution du risotto en
plein air, jeux, etc.
22. Concert: Ravi Shankar
25. Auditoire RSI: Concert symphonique de
l'Orchestre RSI. Direction: Luigi Toffolo.
Soliste: Rudolf am Bach, pianiste
Mars: 4. Quatuor Monteceneri
6. Lugano-Aranno: Orchestre Ars et Musica

Luthry

Février: 14. Temple: Ensemble Bach de Lutry.
Direction: Arpad Gerecz

Luzern

Konzerte und Theater
Febr./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel
Februar: 13. Stadttheater: Premiere «Die
Geisha», Operette von Sidney Jones
24. Stadttheater: «Das Abenteuer eines armen
Christenmenschen», Schauspiel von I.Si-
lone (schweiz. Erstaufführung)
25. Stadttheater: Jugendkonzert. Solistin: Bea-
trice Kessler, Flöte
März: 4. Aula Kantonsschule Tribtschen: Endres-
Streichquartett
Folklore
Februar: 18., 22./23. Luzerner Fasnacht

Sport

März: 6./7. Kunstseilbahn: Schweizerisches Eis-
hockey-Juniorenfinal (Elite)

Diverses

Februar: 16. Floragarten: Pelzmarkt

Lyss

März: 5./14. Eishockey-Weltmeisterschaft
Gruppe B. 5. März: Schweiz–Österreich;
6. März: Norwegen–Schweiz; 7. März: Ost-
deutschland–Polen; 8. März: Jugoslawien–
Ostdeutschland; 10. März: Polen–Japan;
11. März: Ostdeutschland–Österreich;
13. März: Österreich–Italien; 14. März:
Schweiz–Italien, Ostdeutschland–Norwe-
gen

Maloja

März: 7. Aela-Maloja-Riesenslalom

Martigny

Mars: 10. Hôtel de Ville: Récital Oswald Rus-
sell, pianiste

Meiringen

Februar. Spezialskiwochen

Melchsee-Frutt

Februar: 19. Fastnachtsskirennen

Montana-Vermaila

Février. Concours de luge et de ski pour hôtes
13/14. Championnats suisses de ski alpin pour
juniors
14, 21. Matches de hockey sur glace
15/16, 18/19. Curling: Challenge Brouwers-
Tits, Challenge Bols
20. Gala international de patinage. – Représen-
tation du Théâtre de la Trappe
21/22, 27/28. Curling: Challenge Cynar, Chal-
lenge A. Filippini
27/28. 7^e Grand Prix international de ski-bob
(FISB-A)
Mars: 6/7. Curling: Coupe des Hôtes
6 mars/3 avril. Semaines de ski «Tout compris»

Monthey

Février: 21. Carnaval: Grand cortège
22. Carnaval: «Pimpnicaille» (soir)
23. Carnaval: Cortège des enfants

Montreux

Février: 20. Sablier et Lido du Casino: Concerts
«pop» John Mayall, Eric Burdon and War
Mars: 3. Théâtre: «Le Disciple du Diable», de
Bernard Shaw (Artistes associés, Lau-
sanne)

Mont-Soleil

Février: 28. Ski: Course de fond, 30 km

Morges

Févr./mars. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Les Mosses

Février: 10/14. Semaine internationale de ski
des Alpes vaudoises: Coupe des Pays
alpins

Mürren

Febr./März. Viermal wöchentlich Gasteskirennen
Februar: 12. Ski: Strang Watkins Race (Kanda-
har)
13./14., 16./17. Curling: Teacher's Cup, Jung-
frau-Cup
18./19. Curling: CCD-61 Trophy
19. Ski: Richardson No-Fall Race (Kandahar)
20./21., 24./25. Curling: Bucherer-Uhren, Ber-
nese Oberland Cup
26. Ski: Cuthbert Savage No-Fall Race (Kan-
dahar)
27./28. Curling: Ice Men's Cup
März: 5. Ski: Götterdämmerung No-Fall Race
(Kandahar)

Murten

27. Febr./1. März. Murtner Fasnacht
28. Febr.: Grosser Umzug

Nänikon-Greifensee

Februar: 20. Kirche Greifensee: Kammermusik
(junge Künstler)

Neuchâtel

Février: Jusqu'au 28. Galerie des Amis des Arts:
Janebé, peintre
12 févr./14 mars. Cortaillo, Galerie Créa-
chenn: Lucio Fontana
12/13. Théâtre: «L'Ilusionniste», de Sacha
Guitry
14. Salle des conférences: Orchestre de l'Ecole
secondaire régionale
17. Théâtre: Grand Ballet du Sénégal
19/20. Théâtre: «L'Avare», de Molière
21. Lyceum-Club: Duo René Scheidegger, vio-
loniste; Monique Rosset, pianiste
25. Salle des conférences: Trio Sattler
26/27. Théâtre: «L'Ilusionniste», de
Cornelle (Théâtre de Saint-Etienne)
Mars: 6/28. Galerie des Amis des Arts: Lucien
Grounauer, peintre
8/9. Aula du Centre scolaire du Mail: Récitals
Oswald Russell, pianiste
10. Théâtre: «Play Strindberg», de Friedrich
Dürrenmatt (Théâtre de la Comédie de Ge-
nève)

Neukirch-Egnach

Febr./15. März. Galerie Burkartshof: Hinterglas-
malerei

Niederlenz

Februar: 21. Nationales Rad-Querfeldeinrennen

Olten

Febr./April. Historisches Museum: Funde der
hinteren Wartburg
Februar: 12. Theatersaal: «Endspiel» von
S.Beckett (Stadttheater Basel)
13. Febr./14. März. Stadthaus: Kunstausstellung
Kurt Ammann, Jörg Binz, Robert Bögli,
Willy Müller-Brittann
14. Marienkirche: «Messe in C-Dur» von
L.van Beethoven. Leitung: Peter Sigrist.
Solisten
20. Zünfte-Maskenball

24. Theatersaal: Musical «My Fair Lady»
(Theater des Westens, Berlin)

27. Fuko-Abend

März: 1. Konzertsaal: Orchestre symphonique de
Strasbourg. Leitung: Armin Brunner. Soli-
stin: Monique Haas, Klavier
3. Theatersaal: «Das Abenteuer eines armen
Christenmenschen» von I.Silone (Stadt-
theater Luzern)
6. Unterhaltungabend
7. März/18. April. Kunstmuseum: Graphik von
Albrecht Dürer (1471–1528)

Orbe

Février: 18. Duo Marianne Clément, flûtiste;
Raoul Sanchez, guitariste

Perrefitte

Février: 21. Slalom géant

Pilatus

Februar: 21. Fräkmüntegg: Skifasnacht mit
kostümiertem Sie-und-Er-Riesenslalom

Pontresina

Febr./2. Mai. Hallenbad in Betrieb
Febr./März. Jeden Dienstag und Freitag Pferde-
schlittenfahrten nach Roseg
Febr./Anf. März. Curlingschule
Februar: 11./12., 13./14. Curling: Frauenfelder-
Trophy, Carl-Underberg-Trophy
12., 26. Skischulrennen
14. Ski: Sie-und-Er-Langlauf 8 km
16./17., 19./20. Curling: Rhenus-Preis,
Schlosshotel-Trophy
17. Fackelabfahrt
20. Internationales Eisschaulaufen
22./23., 25./26. Curling: Hotel-Müller-Preis,
Dujardin-Trophy
27./28. Curling: Hubertus-Trophy
März: 1. «Chalanda Marz», Jugendfest
2./3., 5./6. Curling: Bahnhöfli-Gems-Trophy,
Munggen-Trophy
3. Fackelabfahrt
8./9. Curling: Gästemeisterschaft

Les Pontois NE

Février: 20. Hôtel du Cerf: Soirée annuelle de la
Fanfare

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des
Schweizerischen Burgenvereins und Po-
len-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum
Breny-Haus

Reconvilier

Février: 16. Aula de l'Ecole secondaire: Trio
Kemblinsky/Laffra/Perret (JM)

Rigi Kaltbad

Februar: 13./14., 23. Curling: Clubturnier, Fas-
nachtswurstmatch

Saanen

Februar: 13. Nachtslalom
21. Jugendskirennen

Saas Fee

Febr./März. Alle 14 Tage Nachtskispringen

Savognin

Februar: 13. Fackelabfahrt Tignes-Savognin

Schaffhausen

Februar: Bis 14. Museum zu Allerheiligen: René
Eisenegger, Plastiken
14. Eishockey-Meisterschaftsspiel
15./16. Stadttheater: «Der Zarewitsch» von
Lehár (Stadttheater Luzern)
19. Stadttheater: Symphoniekonzert. Leitung:
Hugo Käch. Solist: Harry Datwyler,
Klavier
21. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser
26. Aula der Kantonsschule: Liederabend
Hanny Rutishauser, Sopran. Am Flügel:
Werner Deller
März: 6. Schaffhauserhof: Stiftungsfest der
Stadtmusik
9. Thayngen: Symphoniekonzert. Leitung:
Johannes Zentner. Solist: Heinz P. Höpli,
Klarinette

Schönried

Februar: 21. Curling: Gunzenhauser-Cup

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung
der ältesten Bundesbriefe und Banner der
alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum
(Kantonschweizerisches Historisches Hei-
matmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Februar. Pferdeschlittenfahrten – Eishockey-
spiele – Skibob – Langlaufloipe
11./12., 13./14. Curling: Züri-Stei-Cup (Grup-
pen), Vulpera-Cup/Scarler Bär
Mitte Febr. Eisschaulaufen
16./17., 18./19. Curling: Premio Campione
d'Italia, Preis der deutschen Sparkassen
20./21., 23./24. Curling: Prix d'Art, Preis des
Hotellervereins
25., 27./28. Curler-Abend, Cup Orsat
März: 2./3., 9./10. Curling: Gästespiel
6./7. Curling: Clubmeisterschaften

Sedrun

Februar: 13./14. Sedruner Zweierkombination: Abfahrt/Slalom

Sierre

Déb. mars. Vignolage des Anniviards avec fifres et tambours

Sils i. E.

Februar: 13., 20. Curling: Ammerschläger-Preise, Miesles Bugeleiseturnier
März: 1. «Chalanda März», Jugendfest

Silvaplana

Februar: 13./14. Curling: Sonne-Trophy, Stroemer-Preise
20./21. Curling: Engadinerhof-Cup

Sion

Février: 12. Grande salle de la Matze: Récital Justus Frantz, pianiste
23. Théâtre de Valère: «L'illusion comique», de Pierre Corneille (Comédie de St-Etienne)

Solothurn

Febr./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
Febr./1. März. Berufsschulhaus: Ausstellung Hans Thöni, Graphiker
Februar: 18. Fasnacht: «Chesslete»
21., 23. Fasnachtsumzüge

Sörenberg

Februar: 18., 22./23. Fasnachtveranstaltungen
20. Ski: Sie-und-Er-Rennen

St-Cergue

Février: 11. Hockey sur glace: Match de championnat
16/17. Concours de ski pour enfants
20. Bal de la Société de tir
23. Bal Pop

Ste-Croix

Mars: 9. Duo Marianne Clément, flütiste; Raoul Sanchez, guitariste

St. Gallen

Febr./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Febr./30. April. Stiftsbibliothek: «St.-Galler Manuskripte in der modernen Forschung»
Febr./Mitte März. Spielzeit des Puppentheaters Bis 28. Historisches Museum: Paul Klee, Handzeichnungen

Februar: 11. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan und Rudolf Kelterborn. Solistin: Anne Gabrielle Bauer, Violine

19. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Matthias Aeschbacher. Solistin: Florenza Goilav, Violine

19./21. Kellerbühne am Müllertor: Cabaret Sälewie

25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Schmid. Solist: Tibor Hazay, Klavier

März: 4. Tonhalle: Konzert Vereinigung Neue Musik

6., 10. Kellerbühne am Müllertor: Rudolf Hirtzel, Pantomime

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St-Maurice

Février: 19. Ballet de l'Opéra de Bratislava
26. Les Petits Chanteurs de Lourdes
Mars: 4. Orchestre symphonique de Strasbourg. Direction: Alceo Galliera

St. Moritz

Februar: 12., 13. Cresta-Run: Coppa d'Italia, Morgan-Cup

13./14. Curling: Engadiner Meisterschaften
14. Internationale Pferderennen auf Schnee (2. Renntag). – Cresta-Run: Johannes Badrutt Handicap

17./18., 20./21. Curling: Eptinger-Cup, Bobby-Cup

19. Cresta-Run: Aris Vatimbella Handicap
20./21. Cresta-Run: Cartier Challenge Trophy

21. Eishockey-Meisterschaftsspiel
23./24. Curling: The Colonel Hans Bon Trophy
24. Internationale Eisrevue

26. Cresta-Run: Stagni-Cup
27. Cresta-Run: Hans Badrutt Cup for Flying Junction

27./28. Curling: Cutty-Shark-Whisky-Preise, Dr. Obermeyer-Cup, Hanselmann-Preise (Grümpelschiessen)

März: 1. «Chalanda März», Jugendfest
6./7. Curling: Posthotel-Cup

Stoos

Februar: 11. Hotel Alpstübli: Skischulabend
18. Sterneggähügel: Fasnachtspausch

März: 3. Fackelabfahrt
7. März/3. April. Ski- und Sportwochen
10. Sporthotel-Kurhaus: Skischulabend

Thun

Febr./April. Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert

Febr./März. Grabengut: Kunststehbahn in Betrieb
6. Febr./13. März. Kunstsammlung im Thunerhof: Gemälde alter Künstler

Februar: 12./13., 24., 26./27. Keller-Theater: Cabaret «Zapfenzieher»

März: 3., 5./6. Keller-Theater: Cabaret «Zapfenzieher»
9., 11./13. Keller-Theater: «Totentanz», Schauspiel von Strindberg (Theater 58, Zürich)

10. Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse: Kammerkonzert. Solist: Alexandre Dubach, Violine

Thusis

Februar: 26. Klavierabend Peter Schmalfluss
27./28. Skitag in der Obergemeinde/Tschappina

Thyon

Mars: 5/7. Championnats suisses de ski alpin

Tramelan

Février: 20. Slalom spécial
23. Aula Printanière: Trio Kemblinsky/Laffra/Perret

Tschierschen

Februar: 12., 19., 26. Ski: Standardrennen
14. Ski: Regionales JO-Ausscheidungsrennen
März: 5. Ski: Standardrennen

Unterwasser

Febr./März. Jede Woche Kinderrennen und Skischilbi. – Skiwanderschule: Jede Woche 4-Tage-Kurs

Urnäsch

Februar: 21. Ski: Alpsteinlauf (Ziel)
22. Urnäsch Bloch, alter Volksbrauch
28. Urnäsch-Egg: Schlittelrennen

März: 7. Geführte Skiwanderung

Val-de-Travers

Février: 20. Couvet: «Passionément», opéra-bouffe de Messager
20./21. Les Bayards: 2^e marche à ski du Grand Frédéric

Mars: 5. Couvet: Récital Oswald Russel, pianiste jamaïcain

Verbier

Février: 11. Ski: Concours «Elle et Lui», descente aux flambeaux
14. Concours du Ski-Club
23. Ski: Concours de carnaval

Vevey

Février: 12. Théâtre: Récital Hermann Prey, baryton
12., 13., 17., 19., 20., 24., 26. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «Georges Dandin ou le Mari confondu», de Molière

16. Eglise de Corsier: Duo J.-E. Dähler, clavier; Edgar Fischer, violoncelle
19. Théâtre: Récital Arturo Benedetti Michelangeli, pianiste

20. Blonay: «Echo des Pléiades». – Théâtre de Vevey: Soirée d'accordéonistes
23. Atelier De Grandi, Corseaux: Trio Fischer

Mars: 6. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Jeune Harmonie
9. Eglise de Corsier: Ensemble baroque de Lausanne

Villars

Février: 27./28. Curling: Coupe de l'Hôtel Curling
Mars: 6/7. Curling: Cbpu de l'Hôtel La Renardière

Visp

Februar: 20. Zur Alten Post: Skiball
28. Ski: Klubrennen auf Oberhellalen
März: 6. Warenmarkt

Weissbad

Februar: 21. Ski: Alpsteinlauf (Start)

Wengen

Februar: 11./12., 15./16. Curling: Baumann Priizes, Molitor-Cup/Handwerker-Preise
12., 26. Nachtskispringen
18./19. Curling: Willie Shield

19./20. Internationales Eisschaulaufen
22./23., 25./26. Curling: Reinert-Stofer-Cup, Bonspiel

März: 4. Curling: Holland-Cup

Wetzikon

Februar: 13. Aula der Kantonsschule: Trio Fischer
19. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solistin: Esther Nyffenegger, Cello

Will

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wildhaus

Febr./März. Jede Woche Fackelabfahrt, Kinderrennen und Skischilbi. – Skiwanderschule: Wochenkurse

Februar: 14. Ski: Alpiner JO-Tag OSSV
17. Ski: Sie-und-Er-Rennen

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

Febr./April. Spielzeit des Stadttheaters
Febr./18. April. Kunstmuseum: «Paul Klee und seine Malerfreunde» (Sammlung Felix Klee)

Februar: Bis 20. Gewerbemuseum: Spielpuppen/Puppenspiele
17. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Kurt Huber, Tenor; Albert Klanko, Horn

19. Stadttheater: «Dame Kobold» (Stadttheater Konstanz)

24. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Abraham Comfort, Violine

27. Stadthausaal: Klavierabend Arturo Benedetti Michelangeli

März: 3. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Johanna Martzy, Violine
7. Nationales Tischtennisturnier
10. Kirche Oberwinterthur. Freikonzert

Yverdon

Févr./avril. Saison du Théâtre municipal
Février: 11. Théâtre municipal: Gala Fernand Raynaud

24. Théâtre municipal: «Le Balcon», de Jean Genêt (Théâtre national de Strasbourg)

25. Récital de piano Karl Engel
Mars: 9. Théâtre municipal: «Le Disciple du Diable» (Artistes associés)

Zermatt

Februar: 13./14., 21./22. Curling: Sam Waterman Amsterdam Trophy, Nevada-Cup
13., 20. Eishockeyspiele

Zug

Februar: 19. Stadtmusikball
März: 5. Konzert: Collegium Musicum Zug

Zürich

Konzerte und Theater
Febr./Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4

Febr./März. Theater an der Winkelwiese 4: «Iona» von Marin Soreescu. – Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen

Februar: Bis 27. Theater am Hechtplatz: «Barfuss im Park», Lustspiel von Edi Baur

11. Schauspielhaus: Premiere «Der nackte Hamlet» von Joseph Papp. – Kammermusiksaal: Klavierabend Leonore Katsch

13. Opernhaus: Premiere «Roberto Devereux», Oper von Gaetano Donizetti (Schweizerische Erstaufführung). – Kongresshaus: Compagnia Artistica Latina (Theater und Ball)

13. Febr./13. März. Kleine Bühne am Bucheggplatz: Uraufführung «Irene» von R. H. Oehninger

14., 16. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten

15. Kongresshaus: Indisches Ensemble «El Condor Pasa». Solist: Facio Santillan, Flöte. – Radio-Studio Zürich: Trio Pro Musica. – Schauspielhaus: «Cyrano de Bergerac» von E. Rostand (Galas Karsentyherbert). – Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten. – Theater am Hechtplatz: Literarisches Podium

16. Kongresshaus: Anna Moffo, Sopran
17. Kongresshaus: Ravi Shankar – indische Musik. – Tonhalle: Gürzenich-Orchester Köln. Leitung: Günter Wand. Solistin: Zara Nelsova, Violoncello. – Theater 11, Oerlikon: Südwestdeutsches Kammerorchester Pforzheim. Leitung: Rätö Tschupp

18. Tonhalle: Klavierabend Nicole Wickihalder

19. Theater 11, Oerlikon: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Ingrid Haebler, Klavier. – Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Arthur Grumiaux, Violine

21. Tonhalle: Kammermusik-Matinee. – Tonhalle: Klavierabend José Iturbi

22. Musiksaal des Stadthauses: Podium-Konzert
23. Theater 11, Oerlikon: «Opera Tion» von Gérard Gélais (Théâtre du Chêne noir, Avignon)

23., 25. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Konstantin Kulka, Violine

24. Tonhalle: Klavierabend Andor Foldes
24./25. Bernhard-Theater: Kabarett Kom(m)ödchen, Düsseldorf

26. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: George Malcolm, Cembalo

28. Tonhalle: Wiener Philharmoniker. Leitung und Solist: Leonard Bernstein

März: 3. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solisten: Hansheinz

Schneeberger, Violine; Curt Conzelmann, Violine

4./7. Bernhard-Theater: Insterburg & Co., Kabarettisten

9./28. Bernhard-Theater: «Der Mustergatte» mit Walter Roderer

1. März/29. Mai. Theater am Hechtplatz: César Keiser/Margrit Läubi

März: 2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Klaus Heitz, Violoncello

3. Theater 11, Oerlikon: Orchestre symphonique de Strasbourg. Leitung: Armin Brunner. Solistin: Monique Haas, Klavier. – Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rätö Tschupp. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine. – Theater am Neumarkt: Premiere «Die Mutter» von S. I. Witkiewicz

4. Theater 11, Oerlikon: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Hans Leygraf, Klavier. – Tonhalle: Parrenin-Quartett. – Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Charles Dutoit

6. Opernhaus: Ballettabend
7. Tonhalle: «Johannes-Passion» von J. S. Bach. Oratorienchor Zürich, Tonhalle-Orchester

8. Halle des Stadthauses: Podium-Konzert. – Kirchgemeindehaus Baumacker: Podium 11

9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Frühbeck de Burgos. Solist: Nathan Milstein, Violine. – Kongresshaus: Militärkonzert Div. Spiel 6

10. Tonhalle: BBC Symphony Orchestra London. Leitung: Colin Davis. Solisten: Margaret Price, Sopran. – Kongresshaus: Gastspiel Nana Mouskouri

Ausstellungen und Messen
Febr./März. Kunsthaus: Edward Kienholz
Februar: Bis 14. Museum Bellerive, Höschgasse 3: Liselotte Siegfried, gestickte Miniaturen

Bis Ende. Graphische Sammlung der ETH: Wilhelm Thöny, Aquarelle und Zeichnungen

9./14. Zürich-Tor, Spreitenbach: Schiesswesen 71, Fachmesse für Waffen, Schiessanlagen und Zubehör

15. Febr./8. April. Paulus-Akademie, Witikon: Norbert Stocker-Tobler, Zeichnungen Bilder, Figuren

24. Febr./1. März. Züsphallen: Internationale Fahrrad- und Motorradausstellung

28. Febr./1. März. Züsphallen: Internationale Schuhmusterschau

März: 5./9. Züsphallen: 9. Ifas, Internationale Fachmesse für Arzt- und Spitalbedarf

9./14. Zürich-Tor, Spreitenbach: Bauelemente 71, Fachmesse für Bauelemente und Altbaumodernisierung

Internationale Kongresse
Februar 22./26. Hotel Atlantis: Management Centre Europe

März: 3./5. Hotel Atlantis: European Car Rental Association

Feste und Folklore
27. Febr., 1. März. Kongresshaus: Künstler-Maskenball

Februar: 28. Fasnachtsumzüge
Diverses
Februar: 18./19. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Internationale Studententagung «Hat das Buch Zukunft?»

März: 2./4. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Fördertechnik»

6. Kongresshaus: TCS-Ball

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bau-fachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahndell. – Zoologischer Garten

Zweismimen
März: 7./8. Internationaler militärischer Winter-Gebirgsskilauf

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prrière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux